



## Ausschreibung

### **14. ATOMIADE vom 15. bis 18. Juni 2012 in Saclay**

Die „Association Sportive du Commariat à l’Energie Atomique et aux Energies Alternives“ CEA Saclay lädt alle Sportlerinnen und Sportler der Europäischen Forschungseinrichtungen ein, die der Vereinigung der Sportgemeinschaften Europäischer Forschungseinrichtungen (ASCERI) angeschlossen sind, zur **14. ATOMIADE 2012** nach Saclay zu kommen und sich in sportlichem Wettkampf zu messen.

Es werden 19 Sportarten angeboten, die Teilnahmegebühr beträgt 220 €. Extrakosten für Golf 90 €.

Gemeinsame Abendveranstaltungen mit Abendessen sind für den 15. Juni und 17. Juni geplant und in der Teilnehmergebühr enthalten.

Neben den sportlichen Wettkämpfen wird auch ein Touristikprogramm angeboten, welches vom Organisator noch nicht bekannt gegeben wurde.

#### Vorläufiges Programm

<b>Freitag,</b>	15. Juni 2012	bis 17:00 Uhr 19:00 Uhr	Ankunft der Teilnehmer am Ort der Registrierung (Check in) Begrüßungsveranstaltung und Eröffnung der 14. ATOMIADE 2012
<b>Samstag,</b>	16. Juni 2012	09:00 – 17:00 Uhr 19:00 Uhr	Sportprogramm, Touristikprogramm Abendessen in Eigenregie
<b>Sonntag,</b>	17. Juni 2012	09:00 – 14:00 Uhr 17:00 Uhr 19:00 Uhr	Sportprogramm, Touristikprogramm Delegiertentreffen Abschlussveranstaltung mit gemeinsamem Abendessen, Siegerehrungen Programm und Tanz
<b>Montag,</b>	18. Juni 2012	nach dem Frühstück	Abreise der Teilnehmer

#### Organisation

Sportangebote            s. Anlage

#### Unterkünfte:

In Hotels, nach bisherigen Informationen bis zu 120 €

**Anreise – Rückreise:** per Bus (geschätzte Kosten pro Teilnehmer = 60 €)

**Teilnehmergebühr:**    220 €

#### Sportspezifische

Zuschläge:                90 €/Person Golf

**Restbetrag pro aktivem Teilnehmer: ca. 400 € nach Abzug des BSG-Zuschusses (für Golfer zzgl. 90 €).**

Der BSG-Zuschuss wurde für max. 40 Teilnehmer festgelegt. Es entscheidet die Reihenfolge der Anmeldungen.

Die Teilnehmergebühr beinhaltet die Teilnahme an den Wettbewerben sowie die Medaillen und Pokale, Transfers zwischen den Unterkünften, den Sportstätten, Verpflegung und Abendveranstaltungen (außer Samstag) und die ASCERI-Abgabe.

**Eine anteilige BSG-Kostenübernahme ist nur möglich wenn, die/der aktive Teilnehmer/in bereits mindestens 6 Monate vor Beginn der ATOMIADE BSG-Mitglied ist.**

**Frühstück:** In den Unterkünften  
**Mittagessen:** Als Lunchpaket, das bei den Unterkünften am Morgen ausgegeben wird  
**Abendessen:** Freitag und Sonntag in der Grand Hall in der Polytechnique School,  
Samstag in Eigenregie

**Meldebogen**

Ich bitte, den beiliegenden Meldebogen für die Anmeldung vollständig ausgefüllt bis zum Meldeschluss am

**05. Januar 2012**

an die

**BSG Forschungszentrum Jülich 1963 e.V. oder (FZJ intern)  
D-52425 Jülich Anita Eckert  
ICS-4  
Persönlich**

zurückzusenden.

Teilnehmer, die den **Anmeldeschluss 5. Januar** nicht einhalten, kann nicht die angegebene Teilnehmergebühr garantiert werden.

**Aus Kalkulations- und Organisationsgründen wird bei einer privaten An-, Rückreise- oder Übernachtung die Teilnehmergebühr nicht reduziert.**

Die Ausschreibung und den Meldebogen finden Sie auch unter **[www.fz-juelich.de/bsg](http://www.fz-juelich.de/bsg)**.

**Kontakt bei eventuellen Rückfragen:**

**Organisation:** Anita Eckert, Tel. dienstl.: 02461/613022 [a.eckert@bsg1963.de](mailto:a.eckert@bsg1963.de) oder  
**Sport:** Manfred Plum, Tel. dienstl.: 02461/613396 oder [m.plum@fz-juelich.de](mailto:m.plum@fz-juelich.de)

Mit sportlichem Gruß

A. Eckert  
Geschäftsführerin

### **Athletics (Track and Field)**

The competitions of athletics will be carried out at Saturday in the stadium of "Ecole Polytechnique" where is situated a tartan track with 6 lanes (7 lanes for 100m).

The competitions are carried out according to the rules of the IAAF and the specific ASCERI rules written in the Vademecum B 2.5. The sportsmen will be grouped into age categories and evaluated.

**The sportsmen are authorised in participating in 5 different disciplines only (relays excepted).**

We offer the disciplines as follows:

Men: Run 100m, 400m, 1500m, 5000m; long jump, high jump, shot put.

4x100m relay

Women: Run 100m, 400m, 800m, 3000m; long jump, high jump, shot put.

4x100m relay

For women and men there will be a three part competition according to the age categories. It will be evaluated the results of the 100m sprint, long jump and shot put. The results of the preliminary competitions are scored.

At the end of these competitions we offer a mixed relay. At minimum one runner has to be female.

The following distances have to be run: 500m, 400m, 300m, 200m, 100m

At all relays there is no age classification.

### **Badminton**

The Badminton tournament is a team tournament according to the ASCERI statutes and will take place on Saturday and Sunday morning. One team consists of at least two female and two male players, maximum is four female and four male players. The games are carried out according to the regulations of the International Badminton Association and ASCERI rules in the Vademecum B 2.16.

Each team provides one referee.

The tournament consists of:

Men single, women single, men's double, women's double, mixed double

The badminton tournament is limited to 12 teams. Each centre can register only one team. Decisive for the participation is the order of incoming registrations. Depending on the number of registrations more than one team per centre may be allowed, if the total number is not reached.

The "shuttlecocks" will be provided by the organiser. The tournament place will be known later.

### **Basketball**

For Basketball one pitch is allocated. The tournament stretches over 1½ days and will be carried out according to the regulations of the International Basketball Association and the specific ASCERI rules B 2.15. According to those rules, at least one female player must be on the field at every time.

For each team a maximum of 12 players may be registered. Each team provides one referee.

Tournament balls will be provided by the organiser. Training balls have to be brought by the teams themselves.

The tournament is limited to 6 teams, because there is only one pitch available. If there are more than 6 registrations the order of the incoming registrations is decisive.

### **Bowling**

On Sunday morning there will be a bowling competition in the bowling of Thiais (94).

The competition will be on 4 lines plaid consecutively on the same track. The track's allocation will be done at random some days before.

The individual ranking is done on the 4 lines for women on one hand and for men on the other hand.

The final team result is done with the results of the each centre's 3 best participants (women or men; however there are 10 points more by line for each woman of the team).

There is no evaluation or grouping into age classes.

We can accept only 48 persons (on a first come first serve basis).

The competition' clothes should be correct (trousers for men, skirt or trousers for women); if possible, the shirt or the tee-shirt should be in the same color for all the participants of one centre.

The bowling Centre of Thiais is able to supply equipment, however the participants who have their own (bowls or shoes) can use it.

All disagreement will be resolved without appeal by the organiser.

At the end of the competition there will be a lunch on place.

### **Chess**

The chess tournament of the 14th Atomiade will take place on 1 ½ day in the marble room of the Polytechnic High-School. The tournament will be carried out in accordance with the "Fast Chess Rules" of the FIDE (see vademecum B 2.9).

For each game, each player has 30 minutes time of consideration.

There will be single and team evaluations. One team consists of the four best players of a centre.

## **Clay Pigeon Shooting**

The clay pigeons shooting will be carried out only on Saturday at Nemours' shooting range (Seine & Marne). There is no evaluation or grouping into age classes.

We propose:

- 25 targets of Skeet « shooting »,
- 25 targets of Skeet Olympic,
- 25 targets of Olympic trap,
- 25 targets of universal trench.

Each of these disciplines is being evaluated by itself as well as a combination.

On Sunday morning, we propose to shoot 50 targets of shooting round. For these we are asking extra fees of 36€/person.

The weight of the Olympic fosse's cartridges should be 24Gr, for the others disciplines it should be 28Gr. All the cartridges are able to be supplied on shooter's asking. The shooters should supply a copy of their guns' passport.

## **Cycling & VTT**

The cycling competitions will be carried as following:

Saturday: not decided at this time

Sunday: a VTT race will be organised in a wood nearby from Saclay.

The competitors are divided into age categories according to the ASCERI Vademecum B 1.3.

## **Football**

We propose 2 separate tournaments (7 and 11):

The Football tournament at 7 is at the same time the

### **19th International Football Tournament on small field of the European Research Institutes (IFKEF) 2012**

At the football tournament 12 teams can participate. The participation will be decided according to incoming registrations. Each centre can only register one team with a maximum of 12 veterans active players (age>33).

The Football tournament at 11 is at the same time the

### **41th International Football Tournament of the European Research Institutes (IFEF) 2012**

At the football tournament 12 teams can participate. The participation will be decided according to incoming registrations. Each centre can only register one team with a maximum of 18 active players. The tournament stretches over 2 days with preliminary, intermediate and final round. All positions will be played off. The games will be carried out according to the FIFA rules and the specific ASCERI statutes B 2.2. & B 2.1.

The 2 tournaments will take place at Orsay Stadium where there are three field pitches available, 2 grass green pitches and 1 synthetic pitch.

Tournament balls will be provided by the organiser. Training balls have to be brought by the teams themselves.

## **Golf**

The Golf tournament is a tournament for teams and at the same time the

### **12th International Golf Tournament of the European Research Institutes (IGEF) 2012**

The tournament will be organised by the "National Golf" at Saint Quentin en Yvelines. Over 1.5 days the games will be played over 18 holes. There will be a team as well as an individual evaluation; one team consists of four players.

The games are carried out according to the international rules of the R&A Association and the ASCERI statutes fixed in the Vademecum B 2.14.

## **Half marathon & 10 Kms**

The half marathon will take place on Sunday morning. It will be on a circuit of 10kms long, run twice (the same circuit as the 10Kms of Polytechnique at Palaiseau). The runners will be grouped in age categories and evaluated according to ASCERI Vademecum B 1.3. Besides the half marathon, we propose on the same circuit a race of 10Kms. The departure will be done at the same time. The runners will be grouped in age categories and evaluated according to ASCERI Vademecum B 1.3.

## **Inline-Skating**

The inline-skating competitions take place on Saturday or Sunday (if it does not rain). In single competitions, the skaters will be evaluated and grouped according to age classes according to ASCERI Vademecum B 1.3.

The following competitions are planned:

Single competitions: Sprint 300m, 900m, 5100m

Four men team: 900m (no age classification and evaluation)

Mixed Relay: 4 times 300m. One team consists of 2 women and 2 men (no age classification and evaluation).

**NECESSARILY** the skaters should have their helmet and protective devices.

If it is possible to compete on Saturday, we offer to the skaters participating in the "Rando-Bastille" which is organised each Sunday in Paris.

### **Petanque**

On Saturday, all day long, we propose a tournament of Petanque in free doubles (man + man or man + woman) on stadium of « Centre sportif de Moulon » at Gif sur Yvette.

The rules of the French Federation of Petanque and Provençal Game will be applied.

There is no evaluation or grouping into age classes.

Program :

9h00: Competition's beginning in groups (11 or 13 points).

12h00: Stop of games for lunch.

14h00: Return to competition for everybody, games in 13 points.

18h00: End of the tournament.

Each player should have his own three bowls of petanque.

### **Sailing**

The sailing regatta on the occasion of the ATOMIADE will be on Saturday (whole day) with five races in maximum. Available are six equally equipped and uniform two-men-dinghies of the type "420" of a sailing school.

The sailing area is the lake of Saint Quentin en Yvelines (10Kms from Saclay).

Races: Up and down or triangle.

Evaluation: Low Point System according to the International Racing Rules A2

Sailing instructions: Valid are the rules of the ISAF (latest version) as well as the sailing instructions provided on the day before the regatta.

### **Shooting**

The specific ASCERI rules according to the Vademecum B 2.11 (gun) and B 2.12 (rifle) are valid. There will be team as well as individual evaluation. One team consist of three shooters. For the individual evaluation the shooters will be grouped into age categories according to ASCERI Vademecum B 1.3.

The following shooting competitions will be offered for women and men:

Air rifle, small bore rifle, air pistol, sport pistol.

The located place is not known at this time; however the shooting with brackets for seniors will not be provided (this discipline is not known in France except for very young children).

### **Squash**

The squash tournament will take place on Saturday (all day) and on Sunday morning on facilities "Sport-Indoor" located in the town Les Ulis where we have reserved 5 squash courts. It is a team tournament.

At this time we have 2 possibilities in our organisation. The choice will be done when we shall know how many peoples will be registered and if need be the 2 sorts of tournament will be done.

- A team tournament, three persons by each team. They can be mixed teams. When one feminine person of a team will be opposed to one man, the feminine will have a bonus point. All positions will be played off, there will be a complete ranking from the first to the last place.

- One men and women individual tournament. There will not be direct elimination; there will be a second comforting board; in addition if it is possible according to the participants' number there will be as far as possible matches having a complete ranking from the first one to the last one.

The tournament balls will be provided by the organiser.

### **Swimming**

The swimming competitions take place on Saturday (9h00 to 16h00). The pool of Ecole Polytechnique consists of five 25m lanes.

The specific ASCERI statutes according to the Vademecum B 2.7 are valid. The competitors will be grouped into age categories and evaluated.

**One person is allowed in participating in 3 individual races only (relays excepted).**

The following disciplines will be offered for women and men:

Breast: 50m, 100m

Free style: 50m, 100m, 400m

Backstroke: 50m, 100m

Dolphin: 50m, 100m

Medley: 100m

Relays: 4 x 50m Breast, Free style and Medley.

The relays should basically be mixed relay teams.

For the relays there is no age classification.

## **Tennis**

The tennis tournament is at the same time the

### **24th International Tennis Tournament of the European Research Institutes (ITEF) 2012**

The tennis tournament is a team tournament according to the ASCERI statutes and will be carried out on Saturday (whole day) and Sunday morning. One team consists of at least two women and four men.

The games will be carried out according to the rules of the ITF and the specific ASCERI statutes in Vademecum B 2.8.

The tournament consists of:

Men's single, women's single, men's double, mixed double

The tennis tournament is restricted to maximum 16 teams. Each centre can only register one team. Depending on the number of registrations even more than one team per centre may be admitted, if the total number will not be reached. In this case open places will be allocated equally according to the incoming registrations.

The tournament takes place on two sites: The Orsay stadium and the "Complexe sportif de Moulon" at Gif sur Yvette.

## **Table Tennis**

There are two tournaments of teams:

- active club players
- hobby players

The grouping into active or hobby players has to be done according to the ASCERI statutes B 2.6.

After the preliminary registration a binding registration list for the hobby tournament will be sent out with the request to register by name.

For both tournaments 1.5 days are available. In each tournament 10 teams can participate in total.

They take place in the "Goussons" gymnasium at Chevry (Gif sur Yvette).

One team consists of at least four players with maximum two replacements regardless of gender.

Each centre can only register one team. If more registrations than possible are received the decision will be made by date of incoming registration (first come first serve principle). If after the deadline the total number per tournament has not been reached yet, the remaining places will be allocated equally to the centres which want to register more than one team. Here the decision will be done on a first come first serve basis, too.

The rules of the ITTF are valid and the specific ASCERI statutes according to the Vademecum B 2.6..

## **Volleyball**

For Volleyball we offer two tournaments:

- Men's tournament
- Mixed tournament

Both tournaments are held over 1.5 days and will be carried out according to the rules of the FIVB and the specific ASCERI statutes in the Vademecum B 2.3. Available are three playing fields for the men's tournament and three fields for the mixed tournament. For the mixed tournament, at least two women and two men must be on the field, the 'Libero'-rule does not apply

The men's tournament is limited to 12 teams; the mixed tournament is limited to 12 teams at most.

Depending on the number of registrations, more than one registration per centre may be admitted, if the total possible number will not be reached. In every team a maximum of 12 active players may be registered. Each team provides a referee.

If there are more teams registered than admitted the order of incoming registrations is decisive. If at deadline, the maximum number of teams is not reached, the vacant places will be occupied by those centres which have registered more than one team. In this case the order of entry of the registrations is decisive, too.

The two tournaments will be held in two nearby gymnasiums in Orsay